Produkt-Information



# SDB-Writer Software und SDBs schreiben lassen

Wir haben mehr als 800 Sicherheitsdatenblätter (SDBs) geschrieben. Nutzen auch Sie diese Erfahrung und lassen Ihre SDBs von uns erstellen. Oder Sie schreiben Ihre SDBs mit unserem praxisgereiften SDB-Writer selbst.

## Inhaltsverzeichnis

### **SDB-Software**

•	SDB	-Writer	2
	0	SDB erstellen	2
	0	Zusatzfunktionen	6
	0	Hilfsroutinen	7
	0	Zusatzleistungen	10
	0	Preisinfo	11

## **SDB** Dienstleistung

- SDBs schreiben lassen
  - o Preisinfo



## **SDB-Writer**

#### Die praxisgereifte Software zum Schreiben von SDBs

Die Erfahrung aus Hunderten von SDBs haben wir genutzt um unseren SDB-Writer zu optimieren. Profitieren auch Sie von dieser ausgereiften, praxiserprobten Software zum Schreiben und Verwalten Ihrer SDBs – schneller und einfacher kann man Sicherheitsdatenblätter nicht erstellen.

### SDBs erstellen

#### 1. Stoff, Mischung oder Zubereitung anlegen

Stoff-Information öffnen und neuen Stoff, neues Produkt, anlegen Öffnen Sie die Stoffinformation und klicken Sie auf "Neu". Füllen Sie das Formular mit allgemeinen Informationen (Name, Farbe, Geruch, etc.) aus.

#### ■ Geben Sie die Bestandteile/Inhaltsstoffe an

Im Registerblatt "Bestandteile" geben Sie die Inhaltsstoffe an, (wählen Sie die Inhaltsstoffe aus). Die Inhaltsstoffdatenbank enthält ca. 10.000 Einträge, die Datenbank kann beliebig ergänzt und erweitert werden.

#### Physikalisch/chemische und sicherheitsrelevante Daten erfassen

Geben Sie die physikalisch/chemischen Daten Ihres Produktes an (Registerblatt "Phy/Chem"). Entsprechend den Leitlinien zum Erstellen von Sicherheitsdatenblättern sind die relevanten empirischen Daten anzugeben. So sollte z.B. der Flammpunkt und der Siedepunkt bei flüchtigen organischen Stoffen angegeben werden, die vermutlich entzündlich sein könnten. Daten die nicht relevant sind, sollten z.B. mit "Nicht anwendbar" bezeichnet werden.



Sicherheitsrelevante Daten wie LD50-, LC50-Werte, Grenzwerte, etc. sollten in das Registerblatt "Sicherheit" bzw. "Grenzwerte" eingetragen werden. Um diese Informationen schnell und einfach für die Stoffe bzw. Inhaltsstoffe zu erhalten, haben wir direkte Links zur **GESTIS** und zu **Echa (REACH)** Datenbank hinterlegt (die jeweiligen Stoffdaten sind über die CAS-Nummer verlinkt). Zusätzlich haben wir **Hilfsroutinen** implementiert, über die Sie z.B. geeignete Handschuhmaterialien festlegen können.



#### ■ "Berechnen" der GHS Einstufung

ubstanz / Gen	isch: Wäs	srige Lö	semittel	gon	isch "hal	ogenha	iltig"	η	P P	Tabelle
	Brand ur	nd Explosion	sverhalte	n				Achtung:		
gregatzustand	🕤 gasfólmig	a 💿 nicht	gasfornig				Die hier angez Vorsc	reigte Einstufur hlag zu betract	ig ist nur als iten!	
			Metalkorosiv:				Die Angaben sind von einer fachkund Person zu prüfen, bevor sie übernom			
annpunkt		°C	Brandfördernd:				werden.			
edepunkt:		.с	Expô	osion	rgefährlich:					
					Inhaltsstol	ffe				Tabelle
	Rohstoff		CAS-Nr.	-	Gewichts- prozent	Piktog	ramme (rein)	H-Sä	tze (sein)	
Toluol			108-88-3		10,00	6H502	GHS08. GHS07	225. 361d°.	304, 373, 315, 336	×
Ethanol			64-17-5	•	1,00	GH	S02, GHS07	2	25, 319	ж
Methylpropan	4	•	75-65-0	٣	9,00	GH	S02, 6H507	225, 3	32, 319, 335	ж
2-Pentanon			107-87-9	٠	5,00	GH	\$02. GH507	225. 302	. 315, 319, 335	×
	٩	GHE L	>							
Piktogramme:	GHS05, GHS08, 0	GHS09	Sign	alwor	t Ge	fahr				
H-Sätze:	H302, H312, H33 H411	2. H314, H318	H340, H350	1. H 36	D. H370, H373,	H304.				
P-Silter	201-202-260-261- 321-312 + 362-31	264-270-271-2 3 + 361 + 353-3	73-280-301 + 914 + 340-30	310-5	00-301 + 312-3 1 + 339-900-30	01 + 330 + R + 311-				
Gefahren:	likut, Tox 4, Akut,	Tox 4, Alout T	or 4. Hautat	= 1/A.	B.C], Augensch	ēd. 1.				

Öffnen Sie den Einstufungsassistenten und geben Sie die Gewichtsprozente der Inhaltsstoffe an. Der Einstufungsassistent berechnet automatisch die GHS Einstufung.

Klicken Sie auf "Übernehmen" um die berechnete Einstufung zu speichern.

#### 2. SDB erstellen

oxolution				Suche	
				Substanz 🝙	MakNot
	Neues SDB ers	tellen	Typ Suche:		
Тур	P Produkte				
Substanz:	Wassriges Lösemittelgen	nisch "halogenhaltig"			
Qualität:					
CAS-Nr.:		Mat-I	Nr.		
		Neues SDB			
SDB:	Wässriges Lösemitte	lgemisch "haloge	nhaltig"		
Qualität:					
Qualität: Zustand	Flüssig 💌	Sprache: DE	•	Version	2
Qualität: Zustand	Flüssig • SDBs i	Sprache: DE	٠	Version	2
Qualität: Zustand Datum	Flüssig • SDBs i SDB Rame	Sprache: DE in Bearbeitung Sprache	Version	Version	2
Qualität: Zustand Datum	Flüssig  SDBs i SDBs i SDB Rame	Sprache: DE In Bearbeitung Sprache DE	Version	Version Zustar	2 nd
Qualität: Zustand Datum	Flussig  SDBs i SDB Rame Valasrige Liberritaligensche Valasrige Liberritaligensche	Sprache: DE in Bearbeitung Sprache DE	Version	Version Zustar	2

Ihnen stehen drei Optionen zur Verfügung um ein neues Sicherheitsdatenblatt zu erstellen:

- Durch Klicken auf "Neu erstellen" wird ein leeres Sicherheitsdatenblatt angelegt. Die Stoffdaten werden automatisch übernommen und die Textphrasen wählen Sie manuell aus dem Phrasenkatalog aus.
- 2. Durch Klicken auf "**Kopieren**" wird ein bestehendes SDB in die neue Vorlage kopiert.
- Durch Klicken auf "AutoAssistent" werden die Stoffdaten übernommen, die Text-Phrasen werden automatisch entsprechend den Gefahrenmerkmalen ausgewählt.

Hinweis: SDBs können durch kopieren in jeder Sprachen (s.u. Sprachen) erstellt werden. Wählen Sie z.B. bei Kopieren eine deutsche Vorlage und als Zielsprache Spanisch, werden automatisch statt der deutschen Phrasen die entsprechenden Spanischen Textphrasen eingesetzt.





#### SDB bearbeiten

B Sic	cherheitsdatenblätter		
	Suche		
Sicherheitsdatenblatt		•	
Typ P v Produkte v		In Bear	rbeitung
Substanz: Im Wässrige Lösemittelgemische "halogenhaltig"	Version: 1		
Qualităt:	Sprache: DE		
ABSCHNITT 4: Erste-Hilfe-Maßnahmen			1 Allgemein
			2 Gefahren
4.1. Beschreibung der Erste-Hilfe-Maßnahmen			3 Zusammensetz.
Allgemeine Hinweise			4 Erste Hilfe
Bei Unfall oder Unwohlsein sofort Arzt hinzuziehen (wenn möglich, Betriebsanweis	sung oder Sicherheitsdatenblatt	)	5 Brandbek.
vorzeigen). Beschmutzte, getränkte Kleidung sofort ausziehen.	► L		6 Freisetzung
nach Einatmen	Ak	tuell: 2 Vorschlag: 2	7 Handh./Lager.
Für Frischluft sorgen.		·	8 Exposbegr.
Bei Reizung der Atemwege Arzt aufsuchen.			9 Eigenschaften
nach Hautkontakt	Ak	tuell: 3 Vorschlag: 3	10 Stabilität
Bei Berührung mit der Haut sofort abwaschen mit viel Wasser und Seife.		+ — t — t	11 Toxikologie
Ber Hautreizungen Arzt aufsüchen.			12 Umwelt
nach Augenkontakt	- AK	weir: 3 Vorschlag: 3	13 Entsorgung
Bei Berührung mit den Augen sofort bei geöffnetem Lidspalt 10 bis 15 Minuten mit Bei andauernden Beschwerden Arzt aufsuchen	t fließendem Wasser spülen.		14 Transport
	Ak	tuell: 3 Vorschlag: 3	15 Vorschriften
nach Verschlucken			16 Sonstiges
Sofort Mund ausspülen und reichlich Wasser nachtrinken. Keinerlei Verabreichungen bei Bewusstlosigkeit oder Krämpfen.		)	
Sperren Freigeben	]	Export	

Das neu angelegte Sicherheitsdatenblatt sollte nun geprüft und bearbeitet werden.

Prüfen Sie jedes Kapitel ob die Aussagen und Daten das Produkt korrekt beschreiben. Sind Sie mit einer Aussage nicht zufrieden können Sie diese über den Phrasenkatalog oder unseren Schieberegler korrigieren bzw. verändern.

1. Die **Phrasenauswahl**: Durch Klicken auf den "Pfeil"-Button wird das Phrasenfenster geöffnet:



Kapit	BDI Phrasen	Verwendete Phrasen	RK.
	BDI Nr.:	Phrase:	•
Þ	04.EC.03.14000	Produkt nicht auf der Haut trocknen lassen.	
Þ	04.EC.03.15000	Unter kaltern Wasser längere Zeit kühlen.	
Þ	04.EC.03.16000	Verbrennungen durch geschmolzenes Material müssen klinisch behandelt i-	
	04.EC.03.17000	Bei Berührung mit der Haut sofort abwaschen mit verdünntem Alkohol	v
ext:	Unter kalt	em Wasser längere Zeit kühlen.	*7

Bei der Phrasenauswahl haben Sie im ersten Registerblatt (EuPhraC Phrasen) zugriff auf den kompletten EU-Phrasenkatalog. Im zweiten Registerblatt (Verwendete Phrasen) sind die Phrasen aufgelistet, die Sie bereits in anderen SDBs verwendet haben. Wählen Sie eine oder mehrere Phrasen aus und klicken auf "Übernehmen".

*Hinweis: Die dargestellten Phrasen werden kapitelspezifisch (und feldspezifisch) angezeigt.* 

Hinweis: Bei fremdsprachigen SDBs wählen Sie die deutsche Phrase aus und das Programm setzt automatisch die Phrase in der gewünschten Sprache ein.

 Der Schieberegler: Mit dem Schiebregler bzw. durch Klicken auf den "+" oder "-", Button können Sie die Aussagekraft der Phrase verstärken (+) oder abschwächen (-)

()	•	
nach Einatmen Für Frichluft sorgen. Bei Reizung der Alemwege Arzt aufsuchen. nach Hautkontakt	 ", + " Klicken nach Einatumen Bei andsuernden Beschwerden Arzt aufsuchen. Bei andsuernden Beschwerden Arzt aufsuchen.	Atheb 3 Vording: 2
	"-" Klicken	

*Hinweis: Die beim Schiebregler hinterlegten Phrasen und deren Abstufung basieren auf Erfahrungen, die wir beim Schreiben von SDBs gesammelt haben. Die Auswahl und die Abstufung kann kundenspezifisch angepasst werden.* 

#### 3. SDB freigeben und pdf-Datei erstellen

Nachdem der Inhalt des SDB erfasst und geprüft wurde ist die eigentliche Erstellung abgeschlossen. Durch öffnen der **Word-Datei** (klicken Sie auf den "Export"-Button) kann das SDB optisch überarbeitet werden. Sie können z.B. das Logo einfügen (falls dieses nicht im Voraus in der Vorlage hinterlegt wurde) oder den Seitenumbruch korrigieren.



Durch Klicken auf "Freigeben" ist das Erstellen des SDB abgeschlossen und das SDB wird gesperrt.

Durch Klicken auf "PDF-Export" wird ein PDF mit eingebetteter XML-Datei erstellt.

#### Als Partner im Verbundprojekt SDBtransfer erstellen wir ein normales PDF in das eine XML-Datei eingebettet wird.

Das PDF kann mit jedem PDF-Reader (z.B. Acrobat Reader) geöffnet werden. Wird das PDF mit einer Software geöffnet die das SDScomXML Format lesen kann, wird der Inhalt des SDBs elektronisch eingelesen. Ersparen Sie sich und Ihren Kunden das mühsame und fehlerträchtige ahtinnen" der SDR-Daten

## Zusatzfunktionen

#### Fremdsprachige SDBs erstellen /SDBs übersetzen

Wählen Sie wie unter "Neues SDB" beschrieben die Option "Kopieren". Wählen Sie das SDB das übersetzt werden soll in einer beliebigen Sprache aus und übersetzen es durch Klicken auf "Kopieren" in die Sprache, die Sie als Zielsprache des SDBs ausgewählt haben.

Verfügbare Sprachen:

- Bulgarisch
- - Taiwan)
- Dänisch
- Deutsch
- Estnisch
- Finnisch
- Französisch Chinesisch (China u. ■ Griechisch
  - Italienisch Japanisch
  - Koreanisch
- Englisch (Großbritannien,■ Kroatisch
  - USA / Kanada) 

    Lettisch
    - Litauisch Malaiisch

- Niederländisch
- Norwegisch
- Polnisch Portugiesisch (Portugal,
- Brasilien) Rumänisch
- Russisch
- Schwedisch
- Serbisch Slowakisch
- Slowenisch
- Spanisch
- Tschechisch
- Türkisch
- Ukrainisch Ungarisch

Hinweis: Die Übersetzung erfolgt über die Phrasennummer und nicht Wort für Wort. Dies liefert gut verständliche Texte mit der gleichen Aussage. Da wir den offiziellen EU-Phrasenkatalog verwenden, erstellen Sie SDBs mit anerkannten und aussagekräftigen Texten.



Hinweis: Länderspezifische Grenzwerte (z.B. USA) werden nicht automatisch berücksichtigt. Die länderspezifischen Grenzwerte können über den GESTIS-Datenlink gelesen und in der Datenbank hinterlegt werden.

Hinweis: Der Phrasenkatalog kann beliebig mit eigenen Phrasen ergänzt und erweitert werden.

#### ■ Länderspezifische Word Vorlagen

Jedes SDB wird zunächst als Word-Datei erstellt. Für jede Sprache wird eine sprachenspezifische Vorlagen (dot-Datei) hinterlegt. Diese Vorlagen können Sie (für jede Sprache) entsprechend Ihren Firmenrichtlinien (Logo, Farbe, etc.) modifizieren.



#### Dokumentenverwaltung

Ein SDB sollte nicht älter als 2 Jahre sein. Es sollte regelmäßig geprüft und aktualisiert werden. Um dies schnell und einfach überwachen zu können haben wir eine spezielle Übersichtstabelle hinterlegt. Sie sehen wie "alt" ein SDB ist und können direkt aus der Tabelle eine Gültigkeitsverlängerung oder eine neue Version erstellen.

## Hilfsroutinen

Das Erstellen von Sicherheitsdatenblättern ist keine Arbeit die man so nebenbei machen soll oder kann. Neben Sach- und Fachkenntnissen sind Produkt- und Sicherheitskenntnisse notwendig. Um das Erstellen soweit möglich zu automatisieren und zu vereinfachen, haben wir gesetzliche Vorgaben und Empfehlungen in Code gefasst (Einstufungsassistent), Arbeitshilfen entwickelt (Handschuhassistent), eigene Erfahrungen eingearbeitet (SDB Assistent) und die externe Datenbeschaffung verlinkt (GESTIS).

#### ■ Einstufungsassistent



#### Automatische Berechnung der GHS-Kennzeichnung

Geben Sie Inhaltsstoffe und Mengen an und der Einstufungsassistent berechnet automatisch die Kennzeichnung entsprechend der CLP-Verordnung (Richtlinie 1272/2008).

Hinweis: Physikalische Eigenschaften, die nicht aus den Inhaltsstoffen abgeleitet werden können (wie z.B. Metall-korrosivität), können manuell ausgewählt werden, der Einstufungsassistent fügt dann automatisch die entsprechenden Piktogramme sowie H- und P-Sätze ein.



#### Transportassistent

Unterstützung bei der Auswahl der UN-Nr mit Angabe wichtiger Transportdaten (Gefahrzettel, Tunnelcode, LQ, etc.).



#### LGK Assistent

Unterstützung bei der Festlegung der Lagerklasse (LGK).

#### Handschuhassistent

oxolution Vässrige Lös	emittelger	nisch "h	alogenhal	tig"					
binit	Bulyl	Later	Norpeort	No	Vind	Vitur#	PVA	(Barrise®)	Anteil
Tokusi	7-15	7-18	7.15	7-18	7.18	0,4 mm/8 h		,	20 - 25%
Ethanol									10-153
Methylpropanol	0,5 mm/8 h	7-18	0,5 mm / 8 h	0,35 mm / 8 h	7.18	0,4 mm/8 h			5 - 10 %
2-Pertason	6.5mm/18	7-18	7-18	7-18	7-18	7-18			4 - 5 %
2-Chicranilin	0,5mm/8h	7-18	7-18	7-16	7.18	0,4 mm/ 8 h			3 - 5 %
Ethylacetat	4.5mm/18	7-18	7-18	7-18	7-08	7-18			2-5%
2-Butanon	6.5mm/15	7-16	7-18	2.16	7918	7-18			5
	Manageria								

Unser **Handschuhassistent** hilft Ihnen bei der Auswahl des richtigen Handschuhs. Sie sehen für jeden Inhaltsstoff welcher Handschuh gut geeignet (grün), welcher kurzzeitig einsetzbar (orange) und welcher Handschuh ungeeignet ist (rot).

#### SDB Assistent

#### Automatische Phrasenauswahl

Die Phrasen (Textblöcke) im SDB werden automatisch entsprechend den Gefahrenmerkmalen ausgewählt. (Die Phrasen und deren Abstufung wurden von uns in den Stammdaten hinterlegt).

nach Einatmen	
Es sind keine besonderen Maßnahmen erforderlich.	•
- 1 +	Akhuel: 1 Vorschlag: 3
nach Einatmen	
Für Frischluft sorgen. Bei Reizung der Atemwege Arzt aufsuchen.	•
	Aktuel: 3 Vorschlag: 3
nach Einatmen	
Es sind keine besonderen Maßnahmen erforderlich. Bei andauernden Beschwerden Arzt aufsuchen.	• • • • • •
nach Hautkontakt	Aktuell: 2 Vorschlag: 3
- 1 +	
nach Einatmen	
Betroffene an die frische Luft bringen. Betroffene in Ruhelage bringen und warm halten. Bei andauernden Beschwerden Arzt aufsuchen.	· · · · · · · · ·
	Aktuel: 4 Vorschlag: 3

#### Schiebregler zum Ändern der "Phrasenhärte"

Die Aussage in Phrasen können durch Verschieben des Reglers oder durch Klicken auf "+" und "-" ausgewählt werden. Durch Klicken auf "+" wird die Aussagekraft bzw. die notwendigen Sicherheitsvorkehrungen verstärkt. Durch Klicken auf "-" wird die Aussagekraft abgeschwächt, bzw. es sind weniger Schutzmaßnahmen notwendig.



#### • Link zur GESTIS Datenbank

Die GESTIS Datenbank ist eine Stoffdatenbank der gesetzlichen Unfallversicherung, eine sehr gute Informationsquelle für die Eigenschaften von Inhaltsstoffen. Wir haben einen direkten Link zu den Stoffdaten in den SDB-Writer eingebaut. Ein Klick und der entsprechende Eintrag in der GESTIS Datenbank wird angezeigt (die Daten werden über die CAS-Nummer verlinkt).

#### ■ Link zur Echa/REACH Datenbank

Analog wie bei der GESTIS Datenbank haben wir auch einen Link zur Echa (REACH) Datenbank implementiert.

#### AGW Prüfung

Die Arbeitsplatzgrenzwerte werden im SDB-Writer der TRGS 900 ausgelesen und mit den Stoffdaten gespeichert.

*Hinweis: Wir empfehlen regelmäßig auf die aktuelle Version der Arbeitsplatzgrenzwerte zu wechseln (bei der Datenwartung tauschen/erneuern wir auch die Tabelle mit den Arbeitsplatzgrenzwerten).* 

#### ■ TA-Luft Stoffprüfung

Prüfen Sie auf Knopfdruck ob die Inhaltsstoffe in der TA-Luft gelistet sind. (Prüfung erfolgt über CAS-Nummer).

■ Störfall-Verordnung Stoffprüfung



Prüfung ob einer oder mehrere Inhaltsstoffe in der Störfallverordnung (12.BImSchV) gelistet sind. (Prüfung erfolgt über die CAS-Nummer).

## Zusatzleistungen (Optional)

#### ■ Softwarepflegevertrag

Wir achten darauf, dass Sie immer gesetzeskonform mit dem SDB-Writer arbeiten können. Wir passen die Software regelmäßig an neue Gesetze, Vorschriften und Empfehlungen an. Mit einem Softwarepflegevertrag erhalten Sie jährlich ein Update auf die neueste Version. Ihre Software bleibt so gesetzeskonform und aktuell, ohne dass Sie aktiv werden müssen.

#### Datenwartung

Auch Ihre Stoff- und SDB-Daten sollten regelmäßig gewartet werden. Wir kontrollieren und optimieren Ihre Stoff- und SDB-Daten. Archivieren Daten, die nicht mehr benötigt werden und aktualisieren die Tabellen mit offiziellen Angaben, wie z.B. die der Arbeitsplatzgrenzwerte (AGWs).

#### ■ Schulungen

Das Erstellen von SDBs erfordert neben spezifischen Sach- und Fachkenntnissen auch das Wissen über Informationsquellen und die Darstellung von relevanten Sachverhalten. Neben der Bedienung des SDB-Writers zeigen wir Ihnen in dieser individuellen Einzelschulung wie Sie Ihre Sicherheitsdatenblätter rechtskonform erstellen und wie der SDB-Writer bedient werden soll. Dabei zeigen wir Ihnen, wo Sie bei Bedarf die notwendigen Informationen erhalten, welche Schlüsse Sie daraus ziehen können und wie Sie mit diesen Informationen Ihr Sicherheitsdatenblatt füllen. Teilnehmerzahl: max. 4 Personen (Vor-Ort Schulung), bzw. max. 2 Personen (In-House Schulung), Dauer ca. 6 Stunden.



### Kundenspezifische Anpassungen

Sie haben kundenspezifische Wünsche? Wir erweitern und modifizieren den SDB-Writer nach Ihren Wünschen.



## Preisinformation

S-600-01	SDB-Writer Basispaket	1880,- <sup>*)</sup>
	1-conUser-Netzwerk-Komplettlösung zum Erstellen von Sicherheitsdatenblättern entsprechend CLP Verordnung (GHS), Individuelle Zugangsrechte, TRGS Anbindung (900, 903, etc.), TA- Luft, VOC und StörfallV-Prüfung. Anbindung an Toxolution Datenverbund, deutscher EU Phrasenkatalog, individuell anpassbare SDB-Vorlage (Word), Freigabe und Verwaltung	
S-607-00	Elektronischer SDB Export	kostenlos
	Elektronische Exportfunktion für Sicherheitsdatenblätter. SDBs werden als pdf) mit integrierter XML-Datei (pdf/A-3) erstellt.	
S-610-00	Rohstoff-/Inhaltsstoffdatenbank	<b>240,-</b> *)
	Datenbank mit ca. 10000 Stoffen, beliebig erweiterbar	
S-620-00	Einstufungsassistent	<b>780,-</b> *)
	Automatische Berechnung eines Einstufungsvorschlags gemäß CLP Verordnung (GHS), der Transportkennzeichnung und der Lagerklasse	
S-625-00	MSDS Erweiterung	<b>490,-</b> *)
	Spezifische Erweiterung des englischen SDBs (MSDS) für USA und Kanada. NFPA und HMIS Rating, Emergency Overview und Potential Health Effect	
S-630-00	SDBAssistent	870,- <sup>*)</sup>
	Automatische Erstellung von SDBs basierend auf den Basisdaten (Gefahrenmerkmalen) des Stoffes	
S-660-00	SDB Protokollfunktion	630,- <sup>*)</sup>
	Protokollierung welche Textblöcke wo im SDB verwendet wurden Beim Übersetzen des SDBs wird automatisch der gleiche	
	Textblock in der gewünschten Sprache verwendet.	



#### EU (BDI)-Sprachen-Paket

EU (BDI) Phrasensammlung in Bulgarisch, Chinesisch (China u. Taiwan), Dänisch, Englisch, Estnisch, Finnisch, Französisch, Griechisch, Italienisch, Japanisch, Koreanisch, Kroatisch, Lettisch, Litauisch, Malaiisch, Niederländisch, Norwegisch, Polnisch, Portugiesisch (Portugal, Brasilien), Rumänisch, Russisch, Schwedisch, Serbisch, Slowakisch, Slowenisch, Spanisch, Tschechisch, Türkisch, Ukrainisch, Ungarisch, inkl. entsprechender Word-Vorlage (individuelle Gestaltung für jede Sprache möglich.

	5	* Alle Preise in Euro zzgl. MwSt
T-397-00	SDB Schulung mit Fachkundenachweis	Auf Anfrage
T-395-00	Vor-Ort-SDB Schulung / Mustervorlagen Individuelle Schulung zur gesetzeskonformer Sicherheitsdatenblättern und Bedienung des SD ca. 6 Stunden, Ort: Bei Ihnen Vor-Ort, max. Teilnehmerzahl: 4).	<b>1240,-</b> *) n Erstellung von B-Writers. (Dauer
T-390-00	In-House SDB Schulung Individuelle Schulung zur gesetzeskonformer Sicherheitsdatenblättern und Bedienung des SD ca. 6 Stunden, Ort: Bad Dürkheim, max. Teilnehr	<b>1080,-</b> *) n Erstellung von B-Writers. (Dauer merzahl: 2).
P-920-X0	<b>Softwarepflegevertrag SDB-Writer</b> Softwareanpassung an aktuelle Gesetze, V Vorgaben, Laufzeit 12 Monate, belieb	<b>Angebot</b> /orschriften und g verlängerbar
S-665-31	komplette EU (BDI) Sprachen-Paket (31 Sp	orachen) 5870,- <sup>*)</sup>
S-665-22	22 zusätzliche Sprache (alle EU-Amtssprac	hen) 4380,-*)
S-665-09	9 zusätzliche Sprache aus EU (BDI)-Sprach	en-Paket 1980,-*)
S-665-04	4 zusätzliche Sprache aus EU (BDI)-Sprach	en-Paket 960,- <sup>*)</sup>
S-665-01	1 zusätzliche Sprache aus EU (BDI)-Sprach	en-Paket 290,-*)



## SDBs schreiben lassen

Nutzen Sie unsere langjährige Erfahrung im Schreiben von Sicherheitsdatenblättern – wir erstellen normgerechte und aussagekräftige SDBs in Deutsch oder Englisch. Alle anderen Sprachen werden mit dem EU-Phrasenkatalog übersetzt.

Speziell geschulte Mitarbeiter mit nachgewiesener SDB Fach- und Sachkunde und mit chemischer Ausbildung (Studium) erstellen für Sie

Sie erhalten jedes SDBs in zweifacher Ausfertigung:

- 1. Als **pdf-Dokument (PDF/A-3)**\*, das als schreibgeschütztes Dokument an den Endkunden weitergeben werden kann.
- 2. Als **Word Dokument**, das Sie hausintern verwenden können. Das Dokument kann bearbeitet und kopiert werden.

Hinweis: Kunden die auch unseren SDB-Writer nutzen, erhalten die SDBs auch im **SDB-Writer Format**. Diese SDBs können so genutzt werden, wie die SDBs, die Sie selbst erstellen. Sie können Sie als Vorlage für neue Versionen, andere Produkte oder zum automatischen Übersetzen nutzen.

\*) Beim PDF/A-3 Format handelt es sich um ein "normales" pdf-Dokument in das eine XML Datei eingebunden ist. Diese XML Datei enthält das SDB in elektronisch lesbarer Form – die Informationen aus dem SDB kann so elektronisch eingelesen werden.



## Preisinformation - SDBs von Toxolution schreiben lassen

#### SDB erstellen

Gebrauchsfertiges SDB als Word-Dokument (veränderbar) und als pdf-Dokument (PDF/A-3) entsprechend den gesetzlichen Vorgaben erstellen.

Hinweis: SDBs werden in Deutsch oder Englisch erstellt und können danach in jede Sprache des Phrasenkataloges (s.u.) übersetzt werden.

S-500-01	1 SDB erstellen	360,-
S-500-02	2 - 5 SDBs erstellen <sup>1)</sup>	320,-/SDB
S-500-06	6 - 14 SDBs <sup>1)</sup>	290,-/SDB
S-500-15	ab 15 SDBs <sup>1)</sup>	270,-/SDB
S-510-01	Zuschlag für Sammel-SDBs Mehrere Stoffe/Produkte mit gleicher Kennzeichnung auf einem SDB	40,- / SDB

#### SDB Übersetzung

Übersetzung der von Toxolution erstellten SDBs über den EU (BDI)-Phrasenkatalog. Verfügbare Sprachen: Bg, Cs, Da, Es, El, Et, Fr, Fi, En, Hu, Hr, It, Ja, Ko, Lt, Lv, No, NI, Pt, PI, Ro, Ru, Sv, Sk, SI, Sr, Tr, Uk, Zh.

*Hinweis: Da wir die SDBs anhand der jeweiligen Phrasennummer übersetzen, können nur von Toxolution erstellte SDBs übersetzt werden.* 

S-530-01	SDBs Übersetzung (1-19 SDBs) <sup>1)</sup>	90,-/SDB
S-530-20	SDBs Übersetzung (ab 20) <sup>1)</sup>	80,-/SDB
S 522 01	MSDS Zuschlag	
2-222-0T	MSDS Zuschlag	40,-/SDB

Zusätzliche Angaben (NFPA, HMIS, etc.), die speziell für USA und Kanada empfohlen/benötigt werden.

#### SDB Prüfung / Aktualisierung

Prüfung von SDBs auf Gesetzeskonformität, Neuberechnung der Einstufung sowie Layout- und inhaltliche Anpassungen an aktuelle Rechtsvorschriften. Wir empfehlen SDBs alle 1½ - 2 Jahre zu prüfen und zu aktualisieren

Hinweis: Wir prüfen und aktualisieren nur von Toxolution erstellte SDBs. Fremd erstellte SDBs werden von Toxolution neu erstellt.

S-570-01	SDB Prüfung und Aktualisierung	120,-/SDB
S-580-01	SDB Pflegevertrag	80,-/SDB
	Die SDBs von Toxolution erstellten SDBs werden alle 18 bis 24 Monate geprüft und an die aktuelle Rechtslage angepasst.	
S-582-01	SDB Übersetzungen Pflegevertrag	50,-/SDB



\*) Alle Preise in Euro zzgl. MwSt. Anzahl der SDB die innerhalb von 6 Monaten erstellt werden/wurden.

1)



# Weitere Information / Demo-Version

Wir beraten Sie gerne telefonisch oder Vor-Ort, zeigen Ihnen die Programme oder erstellen für Sie ein individuelles Angebot!

Sie erreichen uns unter:

Tel: +49 (0) 6322 9456 -11 Fax: +49 (0) 6322 9456-29 eMail: <u>info@toxolution.de</u>



Ansprechpartner: Dr. Gunter Stockinger, Andreas Rech